



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание экспертов по Правилам, прилагаемым к Европейскому соглашению о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ) (Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ)

Семнадцатая сессия

Женева, 23–27 августа 2010 года

Пункт 1 предварительной повестки дня

Утверждение повестки дня

Предварительная повестка дня сессии¹

Добавление

Перечень документов по каждому пункту повестки дня и аннотации

1. Утверждение повестки дня

ECE/TRANS/WP.15/AC.2/35
(секретариат)

Предварительная повестка
дня

ECE/TRANS/WP.15/AC.2/35/Add.1
(секретариат)

Перечень документов по каждому
пункту повестки дня и аннотации

Справочные документы

ECE/TRANS/203, Vol. I и II

Издание ВОПОГ 2009 года

ECE/TRANS/203/Corr.1

Исправление к изданию
ВОПОГ 2009 года

¹ Распространена на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну в качестве документа CCNR/ZKR/ADN/WP.15/AC.2/35/Add.1.

ECE/TRANS/WP.15/AC.2/34

Доклад Комитета по вопросам безопасности ВОПОГ о работе его шестнадцатой сессии

ECE/ADN/9

Перечень поправок к изданию ВОПОГ 2009 года

2. Семьдесят вторая сессия Комитета по внутреннему транспорту

Комитет по вопросам безопасности будет проинформирован об итогах работы семьдесят второй сессии Комитета по внутреннему транспорту (КВТ) (Женева, 23–25 февраля 2010 года), которые отражены в его докладе (ECE/TRANS/208). Непосредственное значение для Комитета по вопросам безопасности имеет то, что Комитет отметил, что после ратификации ВОПОГ Хорватией и Словакией и присоединения к нему Украины число его Договаривающихся сторон достигло 13. Комитет настоятельно призвал Договаривающиеся стороны ВОПОГ обеспечить участие своих представителей в сессиях Административного комитета ВОПОГ для достижения кворума, необходимого для принятия решений, на всех сессиях. Комитет также отметил, что секретариат разослал в постоянные представительства Договаривающихся сторон ВОПОГ при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве письмо с просьбой направить различные уведомления, требуемые в соответствии с ВОПОГ (см. ECE/ADN/4, пункты 16–17 и приложение). Комитет обратился с настоятельным призывом к Договаривающимся сторонам, которые еще не сделали этого, представить без задержек такую информацию, в частности сведения о компетентных органах и уведомление о признанных классификационных обществах (ECE/TRANS/208, пункты 79–81).

Во время сессии Комитета был организован посвященный вопросам политики сегмент (круглый стол) на тему "Устойчивое развитие транспорта: внутренний водный транспорт" с целью выработки рекомендаций по вопросам политики, с тем чтобы лучше задействовать потенциал сети рек, каналов и внутренних портов категории Е, предназначенных для международных перевозок. Краткий доклад круглого стола в виде выводов Председателя прилагается к докладу сессии КВТ (ECE/TRANS/208, пункты 25–26 и приложение).

Комитет был также проинформирован о плане и структуре проекта "Белой книги по эффективному и устойчивому внутреннему водному транспорту в Европе", разрабатываемого в настоящее время по поручению Общеввропейской конференции по внутреннему водному транспорту (Бухарест, 2006 год) под эгидой Рабочей группы по внутреннему водному транспорту (SC.3). В "Белой книге" будет отражена эволюция внутреннего водного транспорта после опубликования в 1996 году первой "Белой книги" ЕЭК ООН и изложено общеввропейское видение процесса развития эффективного и устойчивого внутреннего водного транспорта (ECE/TRANS/208, пункты 68–69).

Кроме того, Комитет был проинформирован о завершении всестороннего пересмотра Европейских правил судоходства по внутренним водным путям (ЕПСВВП), который обеспечил дальнейшее согласование правил судоходства по внутренним водным путям в регионе ЕЭК ООН. Это четвертое издание ЕПСВВП имеется на английском, русском и французском языках (ECE/TRANS/SC.3/115/Rev.4) (ECE/TRANS/208, пункты 70–71).

Комитет утвердил доклады своих вспомогательных органов и свою программу работы на 2010–2014 годы (ECE/TRANS/208, пункты 100 и 106).

3. Состояние Европейского соглашения о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ)

28 января 2010 года к ВОПОГ присоединилась Украина. В настоящее время число Договаривающихся сторон составляет 13: Австрия, Болгария, Венгрия, Германия, Люксембург, Нидерланды, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Словакия, Украина, Франция и Хорватия.

4. Работа Совместного совещания МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ

Комитет по вопросам безопасности будет проинформирован о работе весенней сессии 2010 года Совместного совещания МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ, состоявшееся в Берне, Швейцария, 22–26 марта 2010 года (ECE/TRANS/WP.15/AC.1/118).

5. Предложения о внесении поправок в Правила, прилагаемые к ВОПОГ

а) Поправки для вступления в силу 1 января 2011 года

На своей четвертой сессии (Женева, 28–29 января 2010 года) Административный комитет ВОПОГ просил секретариат опубликовать сводный перечень поправок к прилагаемым Правилам, принятых Комитетом по вопросам безопасности и одобренных Административным комитетом на его второй, третьей и четвертой сессиях для вступления в силу 1 января 2011 года. Сводный перечень поправок опубликован в документе ECE/ADN/9. Он будет официально направлен Договорной секцией Организации Объединенных Наций Договаривающимся сторонам ВОПОГ для принятия.

Исправления к изданию ВОПОГ 2009 года содержатся в документах ECE/TRANS/WP.15/AC.2/30/Corr.1 (только на французском языке) и ECE/TRANS/WP.15/AC.2/32, приложение II. Исправления, содержащиеся в документе ECE/TRANS/WP.15/AC.2/34, приложение II, будут официально направлены Договорной секцией Организации Объединенных Наций Договаривающимся сторонам ВОПОГ для принятия.

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов (WP.15) на своей восьмидесятой восьмой сессии (3–7 мая 2010 года) приняла набор предлагаемых поправок для включения в издание ДОПОГ 2011 года. Поправки, имеющие отношение к ВОПОГ, содержатся в документе ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2010/13. Комитету по вопросам безопасности предлагается рассмотреть вопрос о том, следует ли также включить их в издание ВОПОГ 2011 года. В соответствии с пунктом 5 а) статьи 20 ВОПОГ еще возможно принять поправки для вступления в силу 1 января 2011 года, с тем чтобы обеспечить согласование между МПОГ, ДОПОГ и ВОПОГ, при условии, что эти поправки будут представлены Договаривающимся сторонам для принятия до 1 сентября 2010 года.

b) Поправки для вступления в силу 1 января 2013 года

ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2010/14 (Австрия)	Исправление в перечню обязательных проверок ВОПОГ (раздел 8.6.3)
ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2010/15 (ЕСРС)	Предлагаемые поправки к подразделам 9.3.х.40 и 7.2.4.40
ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2010/16 (ЕСРС)	Предлагаемая поправка к пункту 7.2.3.7.1
ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2010/17 (секретариат)	Поправки, принятые Совместным совещанием МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ
ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2010/20 (МАКО)	Согласование требований раздела 9.3.4, касающихся аварийной устойчивости
ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2010/21 (МАКО)	Требования, касающиеся вентиляционных труб на танкерах типа N
ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2010/22 (МАКО)	Шланги и трубы
ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2010/23 (МАКО)	Определения терминов "водонепроницаемый" и "непроницаемый для атмосферных осадков"
ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2010/24 (Австрия)	Перевозка в грузовых танках (подраздел 7.2.1.21)

6. Каталог вопросов

На своей шестнадцатой сессии Комитет по вопросам безопасности решил, что вопрос о том, следует ли требовать сдачи экзамена после прохождения курсов переподготовки, должен быть рассмотрен в первую очередь неофициальной рабочей группой по каталогу вопросов. Доклад совещания, состоявшегося 17–18 февраля 2010 года, содержится в документе ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2010/12, а предложение об изменении подпункта 8.2.2.1 Правил, прилагаемых к ВОПОГ, содержится в документе ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2010/18. Неофициальная рабочая группа вновь провела совещание 20–21 мая 2010 года.

Неофициальная рабочая группа одобрила тематические исследования по перевозке газов, однако решила, что необходимо подготовить введение к этим документам, прежде чем их можно будет представить для перевода Организацией Объединенных Наций. Было решено, что эти документы должны будут иметь очень ограниченное распространение и не должны будут размещаться на вебсайте Отдела транспорта ЕЭК ООН.

7. Вопросы, касающиеся признания классификационных обществ

С перечнем классификационных обществ, признанных Договаривающимися сторонами ВОПОГ, можно ознакомиться на следующей вебстранице:

<http://unece.org/trans/danger/publi/adn/adnclassifications>. Со времени проведения шестнадцатой сессии Комитета по вопросам безопасности никакой новой информации от Договаривающихся сторон получено не было.

Специальная сессия Совещания экспертов по признанию классификационных обществ будет проведена 28–29 июня 2010 года в Германии с целью рассмотрения ходатайства о признании Регистра судоходства Украины. Доклад этого совещания будет представлен Комитету по вопросам безопасности, как только он будет получен.

8. Специальные разрешения, отступления и эквивалентные аналоги

На своей шестнадцатой сессии Комитет по вопросам безопасности отметил, что два специальных разрешения, предложенные Нидерландами, были сочтены принятыми Договаривающимися сторонами ВОПОГ. Полный текст этих специальных разрешений в их окончательном виде, как ожидается, будет передан секретариату. Любые новые заявки на специальные разрешения будут доводиться до сведения Комитета по вопросам безопасности.

9. Программа работы и график совещаний

Пятую сессию Административного комитета ВОПОГ планируется провести во второй половине дня 26 августа 2010 года и в первой половине дня 27 августа 2010 года. Восемнадцатую сессию Комитета по вопросам безопасности планируется провести в Женеве 24–26 января 2011 года, в первой половине дня 27 января 2011 года и во второй половине дня 28 января 2011 года. Шестую сессию Административного комитета ВОПОГ планируется провести во второй половине дня 27 января 2011 года и в первой половине дня 28 января 2011 года. Крайним сроком для представления документов к этим совещаниям является 22 октября 2010 года.

10. Прочие вопросы

На своей шестнадцатой сессии Комитет по вопросам безопасности решил передать вопрос о надлежащих средствах для эвакуации экипажа судна в чрезвычайной ситуации на рассмотрение неофициальной рабочей группы (ECE/TRANS/WP.15/AC.2/34, пункт 16). Неофициальная рабочая группа провела совещание в Арнеме (Нидерланды) 26 и 27 апреля 2010 года. Комитету по вопросам безопасности предлагается рассмотреть результаты этого совещания и предлагаемый круг ведения для дальнейшей работы, которые представлены в документе ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2010/19.

11. Утверждение доклада

Комитет по вопросам безопасности, возможно, пожелает утвердить доклад о работе своей семнадцатой сессии на основе проекта, подготовленного секретариатом.